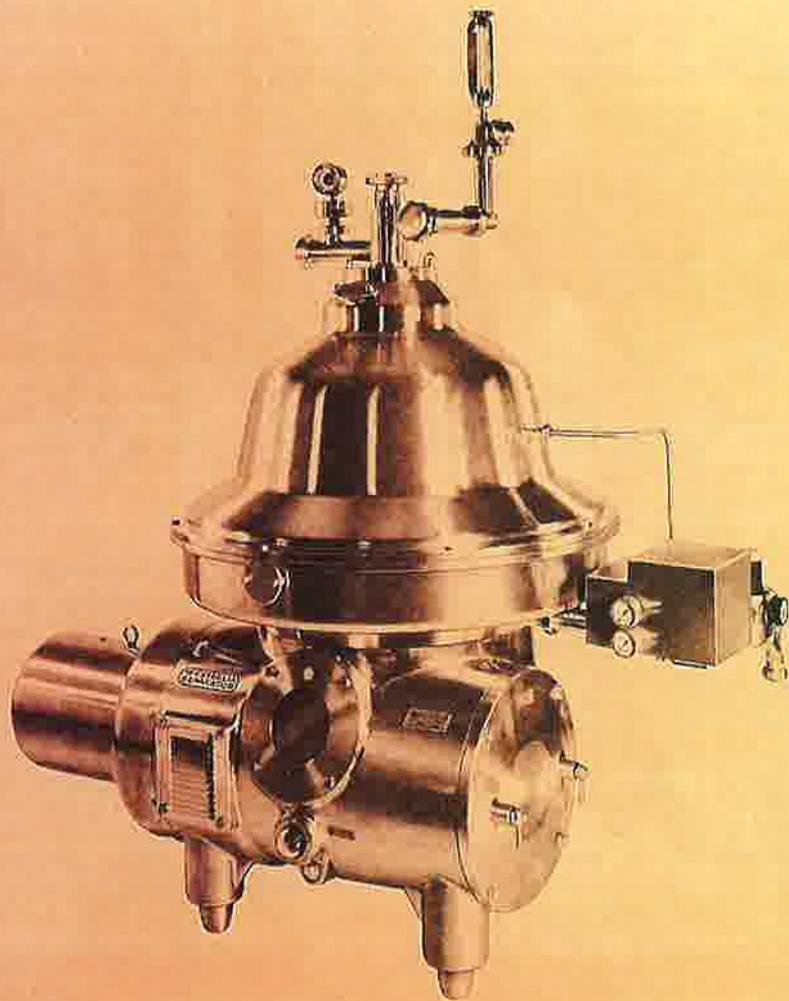


Technische Daten

MSB 130 Milchenträhmungs- Separator mit selbstentleerender Trommel

**WESTFALIA
SEPARATOR**



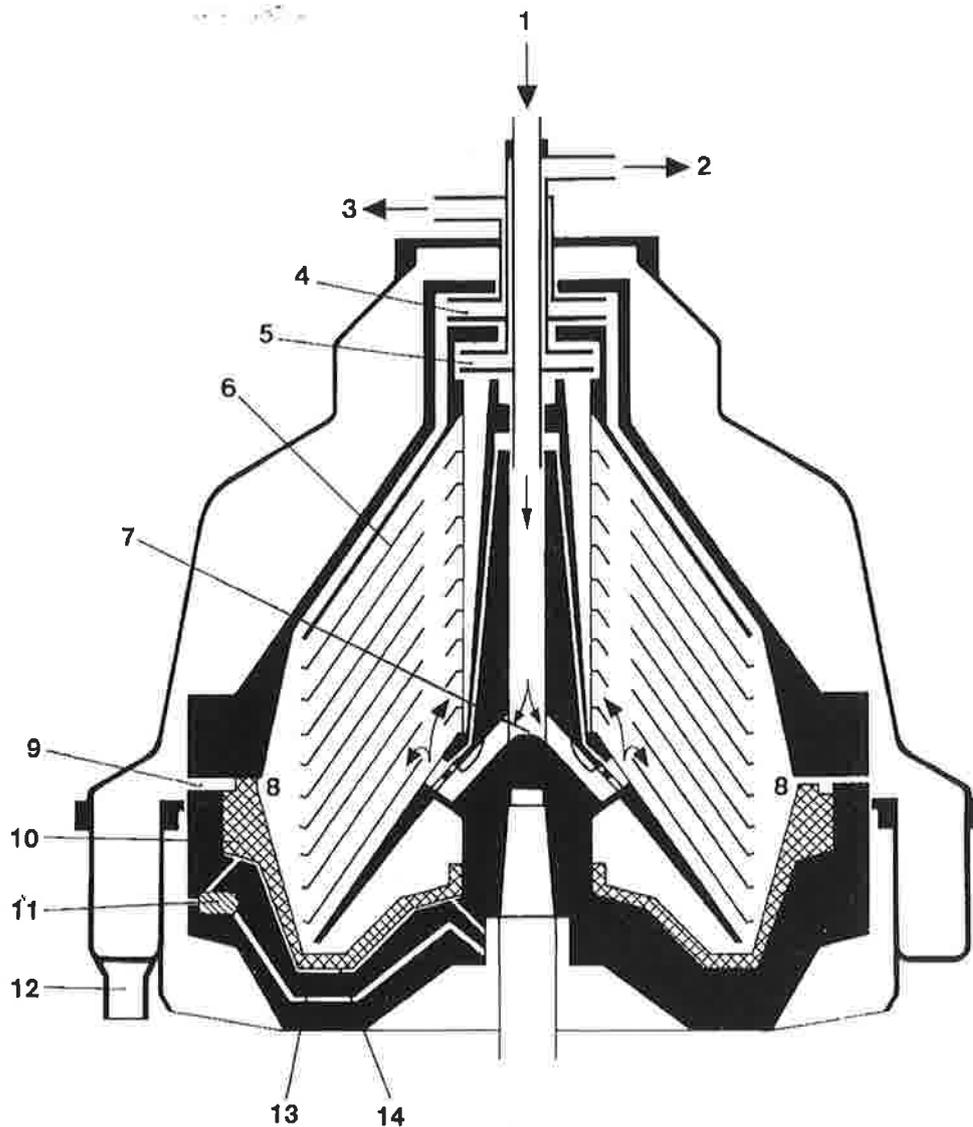
MSB 130-01-076

Trennung von Milch oder Molke in Magermilch und Rahm. Abführung der Komponenten unter Druck. Schmutzausstoß bei voller Drehzahl der Trommel in periodischen Abständen.

Verwendungszweck

Entrahmung, Reinigung und Standardisierung von Milch; Reinigung und Entrahmung von Molke (Mindesttemperatur 25° C, bei Reinigung 15° C).

Funktions- und Konstruktionsmerkmale



- 1 Zulauf
- 2 Rahmablauf
- 3 Magermilchablauf
- 4 Greifer für Magermilch
- 5 Greifer für Rahm
- 6 Teller
- 7 Soft-Stream-Einlauf

- 8 Feststoffraum
- 9 Feststoff-Austrittsspalt
- 10 Kolbenschieber
- 11 Kolbenventil
- 12 Feststoff-Ablauf
- 13 Öffnungskammer
- 14 Schließkammer

Trommel

Dieser Separator ist mit einer selbstentleerenden Teller-trommel, die mit einem hydraulisch bewegten Kolben-schieber zum Schließen und Öffnen der Trommel verse-hen ist, ausgestattet.

Die Milch oder die Molke fließt durch den Zulauf (1) in die Trommel und wird im Tellerpaket (6) in Magermilch und Rahm getrennt. Beide Komponenten werden schaum-frei durch die Greifer (4 und 5) unter Druck zu den Abläu-fen (2 und 3) weitergefördert.

Der ausgeschleuderte Schmutz sammelt sich im Fest-stoffraum (8) und wird periodisch durch den Spalt (9) ausgestoßen. Der Entleerungsvorgang wird von einem Steuergerät eingeleitet. Der Steuerwasserverbrauch beträgt ca. 50 l/h.

Produktzulauf nach dem „Soft-Stream-System“

Die Separatoren dieser Baureihe sind mit einem schonenden Einlauf nach dem „Soft-Stream-System“ (7) versehen. Durch dieses neuentwickelte Einlaufsystem wer-den Scherkräfte beim Produkteintritt in die Trommel vermieden. Das Produkt wird schonend behandelt.

Teilentleerung/Totalentleerung

Für einen kontinuierlichen Arbeitsablauf sollte ein Steuergerät der Westfalia Separator AG, Typ TVE 2-M bzw. TVE 2-M-S, verwendet werden, mit dem in wählba-ren Zeitabständen automatische Teilentleerungen der Trommel ohne Unterbrechung des Milchzulaufes durch-geführt werden können. Außerdem sind beim chemi-schen Reinigungsprozeß Totalentleerungen der Trom-mel durch Betätigen eines Drucktasters möglich.

Vor der Totalentleerung wird die Zulaufpumpe automa-tisch ausgeschaltet. Im Steuergerät sind auch die Steuerelemente für das Konstantdruckventil eingebaut. Alle Steuerelemente des Steuergerätes TVE 2-M kön-nen auch in die Hauptsteuertafel eingebaut werden.

Zulauf und Ablauf

Der Zulauf und der Ablauf erfolgen durch ein geschlos-senes Leitungssystem. Ein Mengenbegrenzer in der Zu-laufleitung dient zur Einstellung der Nennleistung. Die Magermilch und der Rahm werden unter Druck abge-führt. Der Druck in der Magermilchablaufleitung (3) kann durch ein Konstantdruckventil und ein Manometer ein-gestellt werden. Zur Rahmeinstellung dienen ein Regu-lierventil und ein Durchflußmesser in der Rahmablauflei-tung (2). Die Anschlüsse entsprechen DIN 11851. Keine Dichtungen zwischen Armaturen und rotierender Trom-mel.

Chemische Reinigung (CIP)

Nach Separierende erfolgt eine chemische Reinigung (CIP = cleaning-in-place). Die Reinigungsflüssigkeit wird im Kreislauf durch den Separator und das ange-schlossene System gepumpt. Hierbei wird der Schmutz durch den Separiereffekt aus der Reinigungsflüssigkeit ausgeschleudert.

Gestell und Antrieb

Das Gestell ist aus Gußeisen und mit nichtrostendem Stahl umkleidet. Es beinhaltet Bremsen, Schauglas zur Ölstandskontrolle, Schauscheibe für Stillstandskontrolle, berührungslose Drehzahlmessung mit Betriebsdreh-zahlanzeige und Signalgeber bei Drehzahlabfall.

Der Antrieb erfolgt durch einen Normmotor, der zusätz-lich mit nichtrostendem Stahl umkleidet ist (Bauform B 5, Schutzart IP 55). Die Kraft wird über eine Turbo-Flüs-sigkeitskupplung und ein Schraubenradgetriebe auf die Trommelspindel übertragen.

Alle Lagerstellen und das Getriebe werden selbsttätig von einem zentralen Ölbad aus geschmiert.

Montage und Demontage

Die Armaturen und die Haube sind abnehmbar. Spezial-werkzeuge zum Ein- und Ausbau der Trommel ein-schließlich einer hydraulischen Tellerpreßvorrichtung gehören zum Lieferumfang. Zum Ein- und Ausbau ist ein Hebwerkzeug mit einer Tragkraft von 500 kg erforder-lich (siehe Zusatzteile).

Werkstoffe

Alle mit dem Produkt in Berührung kommenden Teile sind aus nichtrostendem Stahl.

Zusatzteile (gegen Aufpreis)

Steuergerät TVE 2-M bzw. TVE 2-M-S (siehe auch Pro-jektierungsunterlagen der Westfalia Separator AG).
Konstantdruckventil zum Einbau in die Ableitung für Rahm, um bei veränderlichem Gegendruck der nachge-schalteten Apparaturen den eingestellten Betriebs-druck am Separator konstant zu halten.

Regelbarer Mengenbegrenzer für verschiedene Zulauf-leistungen.

Regelbarer Mengenbegrenzer für den Rahmablauf zur Konstanthaltung der eingestellten Rahmmenge.

Durchflußmesser für Kontrolle der Zulaufleistung.

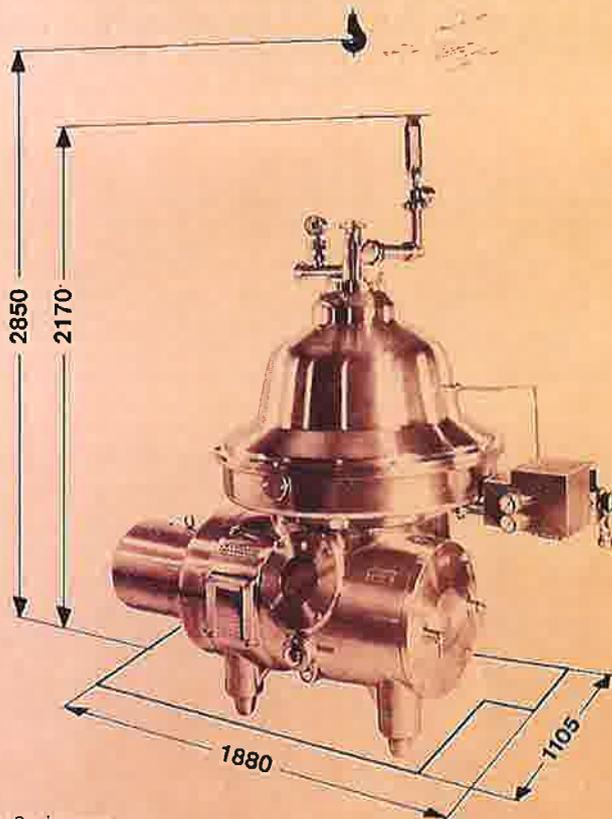
Sterilisiergefäß für Sterilisierung des ausgestoßenen Schmutzes.

Deckendurchführung zur geschlossenen Abführung des ausgestoßenen Schmutzes.

Drehheber der Westfalia Separator AG mit 500 kg Trag-kraft für den Ein- und Ausbau der Trommelteile.

Pneumatische Bremsen.

Technische Daten



Maße in mm

Technische Daten

Trommel	
Drehzahl	4500 min ⁻¹
Gesamthalt	55 l
Inhalt des Feststoffraumes	16 l
Drehstrommotor	
Leistung	22 kW
Drehzahl bei 50 Hz	1500 min ⁻¹
Drehzahl bei 60 Hz	1800 min ⁻¹
Bauform	B 5

Gewichte und Versanddaten

Gesamtgewicht des Separators	netto 2180 kg
Gewicht des Separators mit Motor und Zubehör, ohne Trommel	netto 1505 kg brutto 1765 kg
Gewicht der Trommel	netto 800 kg brutto 875 kg
Kistenmaße (Länge, Breite, Höhe):	
Gestell mit Motor	1850x1500x1470 mm
Trommel	800x800x850 mm
Versandvolumen	4,65 m ³

Leistung

Bei Milchenträumung und Molkeenträumung	15000 l/h
Zulaufdruck (mit Mengenbegrenzer)	1,0 bar
Max. Druckhöhe der Greifer bei einem Rahmablauf von 10 % der Durchsatzleistung	5,0 bar

Bei Milchreinigung und Milchstandardisierung	bis 22500 l/h
Zulaufdruck (mit Mengenbegrenzer)	2,0 bar
Max. Druckhöhe der Greifer bei max. Durchsatzleistung	3,5 bar

Technische Änderungen vorbehalten

Westfalia Separator AG
D-4740 Oelde Postfach 3720
Telefon Oelde (02522) 77-1
Fernschreiber 89474
Telegramme Westfalia Oelde

ZWEIGWERKE

Westfalia Separator AG, D-6864 Hirschhorn, Mühlentstr.
 Telefon (06224) 80134-0 Telex 8228143

Westfalia Separator AG, D-7411 Neinstedt, Ober-Mühlentstr.
 Telefon (07142) 83111-0 Telex 868130

VERTRÄGESHÄUFLICH

Westfalia Separator AG
 D-2050 Hamburg 99, Osterstraße 18a
 Telefon (040) 7331 56-59 Telex 212384
 Teleg. Separator Hamburg

Westfalia Separator AG
 D-45072 Uerdingen, Otto-Wampeter-Str. 3
 Telefon (019) 98 064 30
 Telex 417 462



Westfalia Separator AG
 D-8011 Kuchlbang, Weibullmörder Str. 1
 Telefon (089) 90580-1
 Telex 628340

Westfalia Separator AG
 D-7316 Kongsberg, Stuttgart, Schlossersstr. 31
 Telefon (07142) 8393 Telex 7 257 704
 Teleg. Westfalia Stuttgart